

The logo for China Fire Safety Enterprise Group Limited, consisting of the letters 'CFE' in white, bold, sans-serif font, centered within a red rectangular background.

CFE

中國消防企業集團有限公司

CHINA FIRE SAFETY ENTERPRISE GROUP LIMITED

(於開曼群島註冊成立之有限公司)

股份代號：445

中 期 報 告
2013

摘要

- 截至二零一三年六月三十日止六個月，集團的營業額減少15%至人民幣402,000,000元。
- 截至二零一三年六月三十日止六個月的虧損為人民幣9,400,000元（二零一二年：人民幣5,300,000元）。
- 截至二零一三年六月三十日止六個月每股虧損為人民幣0.32仙。（二零一二年：每股虧損0.13仙）。
- 董事會不建議派發截至二零一三年六月三十日止六個月之股息。

本公司董事會(「董事會」)現公佈本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零一三年六月三十日止六個月之未審核中期業績，連同二零一二年同期之比較數字如下：

綜合全面收益表

	附註	(未經審核)	
		截至六月三十日止六個月	
		二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
營業額	2	402,468	470,756
銷售及服務成本		(360,092)	(421,720)
毛利		42,376	49,036
其他收入	3	4,214	2,357
銷售及分銷開支		(15,524)	(18,832)
行政開支		(29,326)	(28,148)
應佔共同控制公司之盈利／(虧損)		152	(1,176)
應佔相聯公司之虧損		(2,743)	(711)
財務成本		(2,848)	(3,817)
除稅前虧損		(3,699)	(1,291)
所得稅開支	4	(5,717)	(3,999)
本期虧損	5	(9,416)	(5,290)
<i>其他稅後全面收益</i>			
因換算海外業務而產生之匯兌差額		(37)	27
本期其他全面收益(扣除稅項)		(37)	27
本期總全面收益		(9,453)	(5,263)

綜合全面收益表(續)

	附註	(未經審核)	
		截至六月三十日止六個月	
		二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
<hr/>			
本期應佔虧損：			
本公司擁有人		(9,167)	(3,636)
非控制性權益		(249)	(1,654)
		(9,416)	(5,290)
<hr/>			
本期應佔總全面收益：			
本公司擁有人		(9,312)	(3,552)
非控制性權益		(141)	(1,711)
		(9,453)	(5,263)
<hr/>			
每股虧損(人民幣仙)			
基本	6	(0.32)	(0.13)
<hr/>			
攤薄		(0.32)	(0.13)
<hr/>			

綜合財務狀況表

	(未經審核) 二零一三年 六月三十日 人民幣千元	(經審核) 二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元 (重列)	(經審核) 二零一二年 一月一日 人民幣千元 (重列)
非流動資產			
物業、廠房及設備	267,028	274,385	286,823
預付土地租賃款	32,817	33,193	34,458
投資物業	38,700	38,700	36,410
商譽	16,248	16,248	19,640
其他無形資產	-	-	100
於共同控制公司之投資	17,895	17,744	18,593
於相聯公司之投資	13,762	16,506	22,441
	386,450	396,776	418,465
流動資產			
存貨	97,894	87,094	104,219
應收賬款及應收票據	8 536,358	527,358	443,369
應收合約客戶款項	546,322	488,600	548,137
應收保固金	10,725	10,729	5,402
預付款項、按金及其他應收款項	68,303	78,691	70,908
應收一家共同控制公司之款項	-	-	9,238
應收相聯公司款項	1,785	1,629	2,121
預付土地租賃款	739	739	752
已抵押銀行存款	31,098	4,281	3,949
銀行及現金結餘	155,739	193,992	145,330
	1,448,963	1,393,113	1,333,425
流動負債			
應付賬款及其他應付款項	9 496,654	429,787	359,618
應付合約客戶款項	11,953	10,628	5,671
應付一家共同控制公司之款項	2,396	376	-
應付非控股股東之款項	6,021	5,964	4,603
銀行借貸	75,000	90,000	99,985
應付融資租賃款	-	-	36
即期稅項負債	2,805	3,887	7,918
	594,829	540,642	477,831
流動資產淨值	854,134	852,471	855,594
總資產減流動負債	1,240,584	1,249,247	1,274,059

綜合財務狀況表(續)

	(未經審核) 二零一三年 六月三十日 人民幣千元	(經審核) 二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元 (重列)	(經審核) 二零一二年 一月一日 人民幣千元 (重列)
非流動負債			
遞延稅項負債	3,171	2,381	1,455
資產淨值	1,237,413	1,246,866	1,272,604
資本及儲備			
股本	30,168	30,168	30,168
儲備	1,171,122	1,180,434	1,201,990
本公司擁有人應佔權益	1,201,290	1,210,602	1,232,158
非控制性權益	36,123	36,264	40,446
權益總額	1,237,413	1,246,866	1,272,604

簡明綜合現金流量表

	(未經審核)	
	截至六月三十日止六個月	
	於二零一三年 人民幣千元	於二零一二年 人民幣千元 (重列)
經營業務(所用)/所得現金淨額	(27,999)	41,860
投資活動所得/(所用)現金淨額	4,804	(4,651)
融資活動(所用)/所得現金淨額	(14,901)	6,286
現金及現金等值金額淨額(減少)/增加	(38,096)	43,495
於一月一日之現金及現金等值金額(重列)	193,992	145,330
匯率變動的影響	(157)	83
於六月三十日之現金及現金等值金額	155,739	188,908
於六月三十日之現金及現金等值金額分析		
銀行及現金結餘	155,739	188,908

綜合股東權益變動報表
 截至二零一三年六月三十日止六個月
 (未經審核)

	本公司擁有人應佔									非控股		
	股本	股份溢價	特別儲備	資本儲備	法定盈餘儲備	法定公積金	法定儲備基金	匯兌儲備	保留盈利	總數	性權益	總數
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零一二年一月一日 (重列)	30,168	646,363	(6,692)	57,840	38,053	25,441	82,427	(1,122)	359,680	1,232,158	40,446	1,272,604
本期全面總收益	-	-	-	-	-	-	-	84	(3,636)	(3,552)	(1,711)	(5,263)
於二零一二年六月三十日 (重列)	30,168	646,363	(6,692)	57,840	38,053	25,441	82,427	(1,038)	356,044	1,228,606	38,735	1,267,341
於二零一三年一月一日 (重列)	30,168	646,363	(6,692)	57,840	38,053	26,062	82,427	(1,264)	337,645	1,210,602	36,264	1,246,866
本期全面總收益	-	-	-	-	-	-	-	(145)	(9,167)	(9,312)	(141)	(9,453)
於二零一三年六月三十日	30,168	646,363	(6,692)	57,840	38,053	26,062	82,427	(1,409)	328,478	1,201,290	36,123	1,237,413

附註：

1 呈報基準

本簡明綜合財務報表乃按照聯交所證券上市規則附錄16所有適用之披露規定及香港會計準則第34號「中期財務報告」之規定而編制。除於二零一三年採納了下列經修訂之香港財務報告準則，本集團編製截至二零一三年六月三十日止六個月之簡明綜合財務報表所採納的會計政策，與編製本集團截至二零一二年十二月三十一日止年度之年度財務報表所採納者貫徹一致。

採納經修訂之香港財務報告準則11「合營安排」

在採納應用於二零一三年一月一日起生效的經修訂之香港財務報告準則11「合營安排」前，集團一直以比例綜合法呈報其於一家共同控制公司的權益，該共同控制公司的收入、支出、資產及負債均以逐行呈報形式按比例綜合法計入綜合財務報表內。為符合經修訂之香港財務報告準則11的要求，集團已採用權益法取代比例綜合法以呈報其於該共同控制公司的權益。集團已追溯應用該新會計政策，綜合財務報表內的部份比較數字因此已調整重列。重列之影響如下：

綜合全面收益表

	(未經審核)
	截至六月三十日止
	六個月
	2012
	人民幣千元
增加／(減少)	
營業額	(10,501)
銷售及服務成本	(8,821)
毛利	(1,680)
其他收入	(25)
銷售及分銷開支	(1,451)
行政開支	(1,350)
應佔共同控制公司之虧損	1,176
除稅前虧損	80
所得稅開支	(80)

1 呈報基準(續)
 綜合財務狀況表

增加／(減少)	(經審核)	(經審核)
	二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元	二零一二年 一月一日 人民幣千元
固定資產		
物業、廠房及設備	(1,252)	(1,347)
其他無形資產	(459)	(612)
於共同控制公司之投資	17,744	18,593
	16,033	16,634
流動資產		
存貨	(9,535)	(4,685)
應收賬款及應收票據	(14,072)	(18,945)
應收保固金	(5,082)	(4,241)
預付款項、按金及其他應收款項	(2,360)	(1,116)
應收一家共同控制公司之款項	-	4,711
已抵押銀行存款	(3,584)	(3,424)
銀行及現金結餘	(6,471)	(4,238)
	(41,104)	(31,938)
流動負債		
應付賬款及其他應付款	(19,401)	(15,399)
應付一家共同控制公司之款項	192	-
銀行貸款	(5,946)	-
即期稅項負債	(64)	(53)
	(25,219)	(15,452)
資本及儲備		
儲備(匯兌儲備)	148	148

2 營業額

營業額指於期內進行之安裝合約工程、銷售貨品所得款項、提供維護保養服務、提供網上廣告服務及經營酒店所得收入之總額減折扣及銷售稅。分析如下：

	(未經審核)	
	截至六月三十日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
安裝合約收益	206,135	236,608
銷售貨品	190,993	226,810
提供維護保養服務	1,564	6,896
提供網上廣告服務	10	7
經營酒店	3,766	435
	402,468	470,756

3 其他收入

	(未經審核)	
	截至六月三十日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元 (重列)
利息收入	585	743
租金收入	1,284	1,205
雜項收入	2,345	409
	4,214	2,357

4 所得稅開支

	(未經審核)	
	截至六月三十日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
	(重列)	
即期稅項－中國企業所得稅		
本期	4,079	3,341
以前年度撥備不足	848	-
	4,927	3,341
遞延稅項	790	658
	5,717	3,999

由於在香港之有關集團公司產生虧損或以以前年度虧損抵扣，故並無就香港利得稅作出撥備。在中國賺取之盈利所繳納之所得稅乃根據適用於各集團公司的現行稅率作出撥備。

本集團之遞延稅項主要指香港普遍採納會計原則與中國普遍採納會計原則就確認安裝合約盈利間出現之會計差額。

5 本期虧損

本期虧損已扣除下列各項：

	(未經審核)	
	截至六月三十日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
	(重列)	
物業、廠房及設備折舊	10,633	8,853
預付土地租賃款項攤銷	376	376
其他無形資產攤銷	-	127

6 每股虧損

每股基本及攤薄虧損是基於下列資料計算：

	(未經審核)	
	截至六月三十日止年度	
	二零一三年 人民幣千元	二零一二年 人民幣千元
本公司擁有人應佔本期虧損	9,167	3,636
	千股	千股
普通股加權平均數	2,855,000	2,855,000

附註：由於截至二零一三年及二零一二年六月三十日止六個月之股份平均市場價低於購股權之行使價，因此購股權對於每股虧損並無產生攤薄效應。

7 股息

董事會不建議就截至二零一三年六月三十日止六個月派發股息(二零一二年：無)。

8 應收賬款及應收票據

	(未經審核)	(經審核)	(經審核)
	二零一三年 六月三十日 人民幣千元	二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元 (重列)	二零一二年 一月一日 人民幣千元 (重列)
應收賬款及應收票據	707,972	699,134	605,347
減：呆壞賬撥備	(171,614)	(171,776)	(161,978)
	536,358	527,358	443,369

本集團給予客戶之平均信貸期為30日至180日。

8 應收賬款及應收票據(續)

應收賬款及應收票據在扣除呆壞賬撥備後之賬齡分析如下：

	(未經審核) 二零一三年 六月三十日 人民幣千元	(經審核) 二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元 (重列)	(經審核) 二零一二年 一月一日 人民幣千元 (重列)
0至90日	96,615	142,183	243,718
91至180日	68,512	140,199	128,420
181至360日	182,519	132,652	33,643
360日以上	188,712	112,324	37,588
	536,358	527,358	443,369

9 應付賬款及其他應付款項

	(未經審核) 二零一三年 六月三十日 人民幣千元	(經審核) 二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元 (重列)	(經審核) 二零一二年 一月一日 人民幣千元 (重列)
應付賬款	76,013	91,495	87,022
應計費用	338,932	245,742	198,625
預收款項	36,724	45,782	25,684
增值稅、銷售稅及其他徵稅	35,859	34,483	35,345
其他應付款項	9,126	12,285	12,942
	496,654	429,787	359,618

應付賬款的賬齡分析如下：

	(未經審核) 二零一三年 六月三十日 人民幣千元	(經審核) 二零一二年 十二月三十一日 人民幣千元 (重列)	(經審核) 二零一二年 一月一日 人民幣千元 (重列)
0 - 30日	26,906	41,885	35,039
31至60日	11,759	12,120	20,123
61至90日	6,896	10,590	8,267
90日以上	30,452	26,900	23,593
	76,013	91,495	87,022

分類資料

本集團有以下五個經營業務分類：

- 消防系統施工安裝；
- 生產及銷售消防車；
- 生產及銷售消防設備；
- 買賣消防車、消防設備及救援設備；
- 經營酒店。

各業務分類乃提供不同產品及服務的策略性業務單位，而各分類需要不同的生產技術及市場銷售策略。

本集團的其他呈報分類是指提供網上廣告服務及提供維護保養服務，兩者均未達到釐定可報告分類之最低數量標準。該等業務的資料包含在「其他」一欄內。

業務分類盈利或虧損當中不包括利息收入、未分配之公司開支、應佔共同控制公司盈利／(虧損)、應佔相聯公司虧損及財務成本。

集團內部之銷售及轉讓，以如銷售及轉讓予第三者一般的市場價格計算。

分類資料(續)

	消防系統 施工安裝 人民幣千元	生產及銷售 消防車 人民幣千元	生產及銷售 消防設備 人民幣千元	買賣消防車、 消防設備 及救援設備 人民幣千元	經營酒店 人民幣千元	其他 人民幣千元	抵銷 人民幣千元	總計 人民幣千元
截至二零一三年 六月三十日 止六個月								
營業額								
外部銷售	206,135	131,536	49,964	9,493	3,766	1,574	-	402,468
內部銷售	-	-	5,061	-	-	-	(5,061)	-
總計	206,135	131,536	55,025	9,493	3,766	1,574	(5,061)	402,468
業績								
分類盈利/(虧損)	2,829	3,126	898	720	(2,291)	304	-	5,586
利息收入								585
未分配之公司開支								(4,431)
應佔共同控制公司盈利								152
應佔相聯公司虧損								(2,743)
財務成本								(2,848)
除稅前虧損								(3,699)
所得稅開支								(5,717)
本期虧損								(9,416)
截至二零一二年 六月三十日 止六個月(重列)								
營業額								
外部銷售	236,608	159,066	67,744	-	435	6,903	-	470,756
內部銷售	-	10	2,670	-	-	-	(2,680)	-
總計	236,608	159,076	70,414	-	435	6,903	(2,680)	470,756
業績								
分類盈利/(虧損)	6,384	3,970	2,129	(1,749)	(3,243)	246	-	7,737
利息收入								743
未分配之公司開支								(4,067)
應佔共同控制公司之虧損								(1,176)
應佔相聯公司之虧損								(711)
財務成本								(3,817)
除稅前虧損								(1,291)
所得稅開支								(3,999)
本期虧損								(5,290)

管理層討論與分析

業務回顧

截至二零一三年六月三十日止六個月，集團的營業額下跌15%至人民幣402,000,000元。本期虧損為人民幣9,400,000元（二零一二年：人民幣5,300,000元）。

消防系統施工安裝

消防系統施工安裝業務本期的收益減少13%至人民幣206,000,000元。經營溢利為人民幣3,000,000元（二零一二年：人民幣6,000,000元）。

受以往過於進取的經營策略影響，致使應收賬款長期積壓拖欠，集團除加強追收欠款外，已在去年底開始收緊為工程先期墊款施工的經營策略，謹慎篩選及投標新工程項目，以保障資金安全為第一要務。集團在福建的附屬公司所承接的工程量因此大幅減少，導致本業務上半年的收益較去年明顯下跌。預期福建附屬公司未來只能為施工安裝業務帶來少部份收益。於回顧期內，本業務大部份之收益均來自成都的附屬公司，其業務主覆蓋四川及西南地區之項目，適逢近年該地區的二線城市如成都及重慶等地的興旺發展，集團因此在該地區取得較佳成績。

生產及銷售消防車

生產及銷售消防車業務本期的收益減少17%至人民幣132,000,000元。經營溢利為人民幣3,000,000元（二零一二年：人民幣4,000,000元）。

期內之銷售量與去年同期相比沒有重大變化，收益減少主要源於銷售組合的轉變。

集團的消防車業務的發展近年正穩步上揚，在常規消防車強勁銷售的基礎上，集團努力開發出一系列配有不同功能以應付不同火災現場環境的特種消防車。儘管新產品從研發、生產推出至成熟一般耗時經年且需消耗大量資源，但它們卻能帶來優厚回報和為集團注入蓬勃生機。集團數年前推出的特別適合隧道救災使用的雙向消防車，在參與了無數次的消防演練和眾多推廣工作後，今年終於成功吸引用家的注意並接獲訂單。雖然集團一直不遺餘力地增加產品的多樣性，然產品質量才是重中之重。集團在今年五月參加並成功通過了國家消防裝備質量監督檢驗中心首次舉辦的消防車滿負荷性能測試，在測試中由專家隨機抽樣的消防車需連續運轉48小時，以進行質量監控及評估。集團更藉著是次測試中取得的數據指標為以後開發更新更強的消防車作準備。

生產及銷售消防設備

生產及銷售消防設備業務的本期收益減少26%至人民幣50,000,000元。經營溢利為人民幣1,000,000元(二零一二年: 2,000,000元)。

本年度收益下跌主要是因去年七月售出了一家附屬公司的股權所致。出售該附屬公司的股權標誌著集團正式絕跡於應急照明系統及報警系統市場(兩者曾是集團的主營產品)。集團在數年前當該兩類產品的利潤因市場充斥次貨而扭曲, 導致利潤被擠壓至不合理狀況時便已開始逐步撤出。受到事件的教訓, 集團轉而研究生產能迎合客戶需求並較難仿冒的高端消防設備: 大空間智能滅火系統便是其中的佼佼者。集團計劃未來將推出更多先進產品以支持其可持續增長的目標。

買賣消防車、消防設備及救援設備

去年因供應商生產進度問題而需延期付運的三台消防車, 其中兩台終在本年五月送抵客戶手中並帶來了人民幣9,000,000元之收益。本業務於回顧期內之經營溢利為人民幣700,000元。尚餘之一台消防車的收益將待下半年度該車付運後列賬。

經營酒店

酒店業務本期的收益為人民幣4,000,000元(二零一二年: 400,000元)。經營虧損為人民幣2,300,000元(二零一二年: 3,200,000元)。

集團所經營的位於成都之酒店自二零一二年五月開業以來表現一直未如理想。考慮到集團缺乏經營酒店所需的專業人材, 故自二零一三年五月起把酒店的經營權外判予一隊專業管理團隊, 而集團按月向該管理團隊收取承包費。

財政資源、流動資金、或然負債及資產抵押

於二零一三年六月三十日, 本集團有現金及銀行結餘約人民幣187,000,000元(二零一二年十二月三十一日: 人民幣198,000,000元), 其中人民幣31,000,000元(二零一二年十二月三十一日: 人民幣4,000,000元)抵押作為本集團獲授若干銀行信貸之擔保, 其中大部份是用作發出投標保證和質量保證的保函, 並會在短期內回轉。於期末, 短期銀行貸款為人民幣75,000,000元(二零一二年十二月三十一日: 人民幣90,000,000元)乃授予兩間於內地的附屬公司, 並由集團另一家附屬公司作還款擔保。

於二零一三年六月三十日，本集團之流動資產及流動負債分別約為人民幣1,449,000,000元(二零一二年十二月三十一日：人民幣1,393,000,000元)及人民幣595,000,000元(二零一二年十二月三十一日：人民幣541,000,000元)。流動比率約為2.4倍(二零一二年十二月三十一日：2.6倍)。期末的資產負債比率(計息借貸／股東權益)為6.1%(二零一二年十二月三十一日：7.2%)。

本集團採納人民幣作為功能及呈報貨幣。本集團之資產、負債、銷售和採購主要以人民幣及港元列賬。港元及人民幣以外之應收賬款及應付賬款，集團會在有需要時以遠期外匯合約對沖盡量減低外匯波動之影響。

除本文披露者外，於截至二零一三年六月三十日止期內，本集團並無任何重大或然負債及資產抵押。

投資及資本承擔

資本承擔

於二零一三年六月三十日，本集團對四川廠房所在地的地區政府的投資承諾的相關資本承擔約為人民幣19,000,000元(二零一二年十二月三十一日：人民幣23,000,000元)。

除本文披露者外，於二零一三年六月三十日，本集團沒有其他重大資本承擔。截至二零一三年六月三十日止六個月內，本集團無任何重大投資、收購或出售附屬公司。

僱員及薪酬政策

於二零一三年六月三十日，本集團約有878名全職僱員(二零一二年：1,013名)。本期不包括董事薪酬之員工成本為人民幣20,100,000元，比去年同期的人民幣22,200,000元下跌9%。員工數目減少主要是由於去年七月集團出售了其中一家附屬公司。雖然上述全職員工數目已包含了酒店員工，但從今年五月份起集團把酒店的經營外判予一隊酒店專業管理團隊後，所有酒店員工成本均由新管理人負責。所有全職僱員均享有醫療供款，並可參加公積金及退休計劃。本集團向員工提供一系列全面的內部和在職培訓，協助他們掌握最尖端技能和水平，從而提供優質服務及提升工作安全。

董事及行政總裁於本公司證券之權益

除以下披露者外，於二零一三年六月三十日，各董事或行政總裁概無於本公司或其任何相聯法團（定義見香港法例第571章證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部）之股份、相關股份或債券中，擁有須根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部知會本公司及聯交所之任何權益或淡倉（包括根據證券及期貨條例該等條文彼等被當作或視作擁有之權益或淡倉）；須記入本公司根據證券及期貨條例第352條須存置之登記冊或須根據上市規則之上市公司董事進行證券交易的標準守則規定知會本公司及聯交所之任何權益或淡倉。

於本公司普通股之好倉

董事姓名	身分及 權益類別	持有本公司每股 面值0.01港元之 已發行股份數目	佔本公司 已發行股本 百分比
江雄先生	實益擁有人	981,600,000	34.38%
江清先生	實益擁有人	7,500,000	0.26%

可認購本公司普通股之購股權

承授人	授出日期	所授出 購股權項下可 發行股份數目	可予 行使期間	行使價 (港元)	於二零一三年 一月一日及 六月三十日	佔本公司 已發行股本 百分比
					購股權項下 可發行股份數目	
江清先生	二零零四年 五月二十五日	20,000,000	二零零四年 五月二十五日至 二零一四年 五月二十四日	0.44	20,000,000	0.70%

附註：所有已授出購股權於接納日期二零零四年五月二十五日歸屬。

除本文披露者外，本公司董事在期內並無獲授或行使任何購股權。

根據證券及期貨條例須予披露之權益及主要股東

於二零一三年六月三十日，據本公司根據證券及期貨條例第336條存置之主要股東登記冊所記錄，除上文披露部份本公司董事擁有之權益外，下列股東已知會本公司彼等於本公司已發行股本之有關權益。

於本公司普通股之好倉

股東姓名／名稱	身分及 權益類別	持有本公司每股 面值0.01港元之 已發行股份數目	佔本公司 已發行股本 百分比
EH Investment Management Ltd.	實益擁有人	618,750,000	21.67%
顏奕先生(「顏先生」)	受控法團權益(附註1)	618,750,000	21.67%
Genius Earn Ltd.	實益擁有人	206,250,000	7.22%
劉小林先生(「劉先生」)	受控法團權益(附註2)	206,250,000	7.22%

附註：

- 顏先生實益擁有EH Investment Ltd.全部已發行股本之權益，因而被視作或當作擁有EH Investment Ltd.就證券及期貨條例申報擁有權益之618,750,000股股份之權益。
- 劉先生實益擁有Genius Earn Ltd.全部已發行股本之權益，因而被視作或當作擁有Genius Earn Ltd.就證券及期貨條例申報擁有權益之206,250,000股股份之權益。

除上文披露者外，於二零一三年六月三十日，本公司並無獲悉任何其他人士於本公司已發行股本中擁有任何其他權益或淡倉。

競爭權益

概無任何本公司董事或本公司管理層股東及彼等各自之聯繫人士(定義見上市規則)在對本集團業務構成或可能構成競爭之業務中擁有任何權益,亦無任何該等人士與或可能與本集團有任何其他利益衝突。

董事於重大合約之權益

本公司或其任何附屬公司概無訂立本公司董事直接或間接於其中擁有重大權益,且於本回顧期終結時或於期內任何時間仍然有效之重大合約。

董事證券交易

截至二零一三年六月三十日止期內,本公司就董事的證券交易,已採納一套不低於上市規則附錄10《標準守則》所規定的標準的行為守則。在向所有董事作出查詢後,他們確認已遵守《標準守則》及其行為守則所規定有關董事的證券交易的標準。

購回、出售或贖回證券

截至二零一三年六月三十日止期內,本公司或其任何附屬公司並無購回、註銷或贖回本公司任何上市證券。

企業管治

企業管治常規

於截至二零一三年六月三十日止期內,本公司一直遵守上市規則附錄14所載企業管治常規守則之守則規定,惟:

1. 董事並無固定任期,但董事須根據本公司之組織章程細則輪值退任。董事會認為,此安排與有關規定之精神相同。
2. 根據本公司之組織章程細則,出任主席及/或董事總經理之董事無須輪值告退。

審核委員會

審核委員會由三名獨立非執行董事陸海林博士、邢家維先生及孫國利女士組成。審核委員會之主要職責為審閱本公司之年報與賬目及半年報告，以及就此向董事會提供意見及建議。此外，審核委員會亦須檢討及監督本集團之財務申報程序及內部監控程序。

本集團於期內之業績已經由審核委員會審閱。

承董事會命
中國消防企業集團有限公司
主席
江雄

香港，二零一三年八月二十八日

於本報告日期，本公司執行董事為江雄先生、江清先生、張海燕女士、王德鳳先生、翁秀霞女士及胡勇先生；而獨立非執行董事為陸海林博士、邢家維先生及孫國利女士。

本報告將於聯交所網頁(www.hkexnews.com.hk)及本公司之網(www.chinafire.com.cn)內供瀏覽。